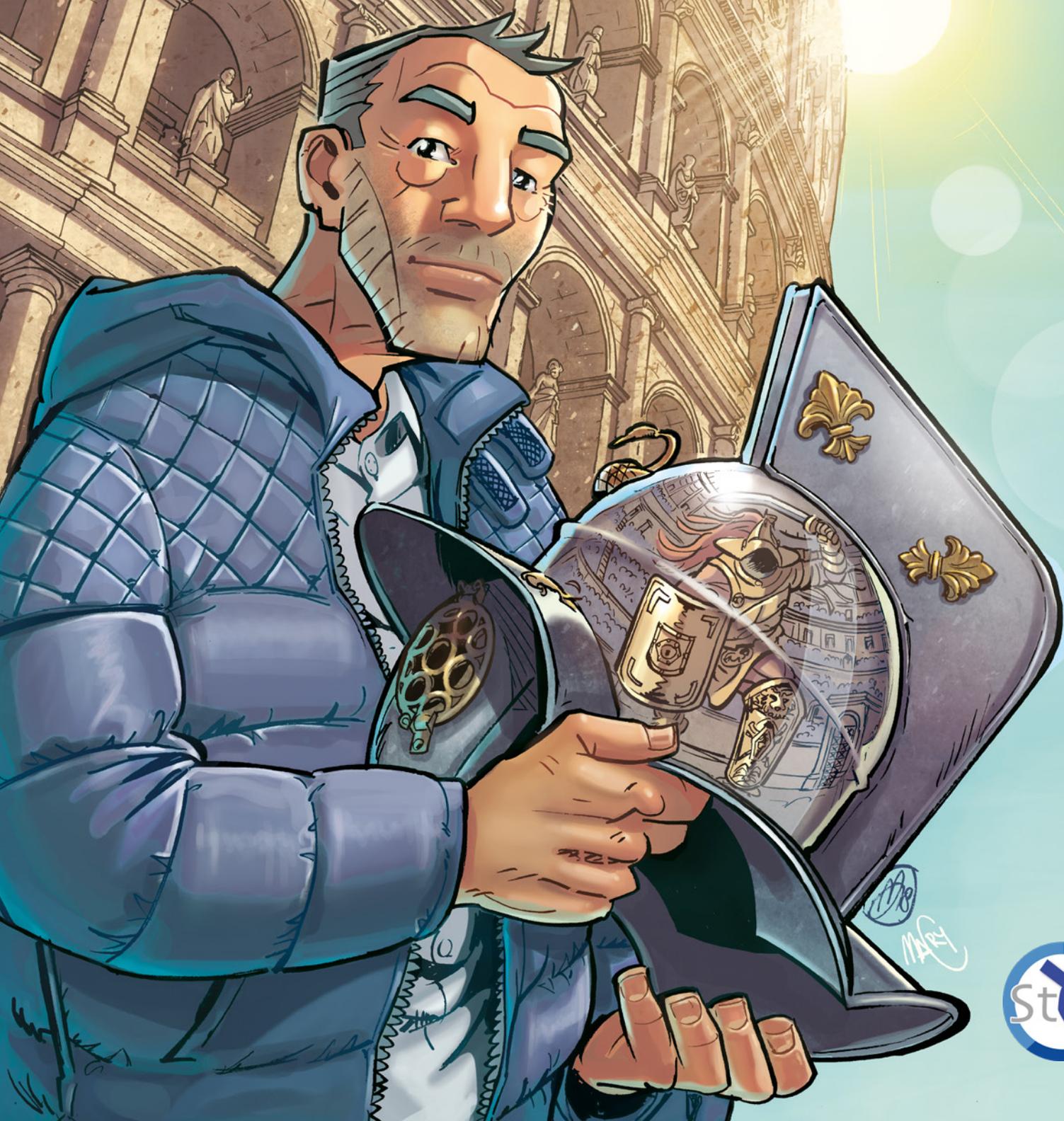


LUC COLEMONT

MARIO BOON

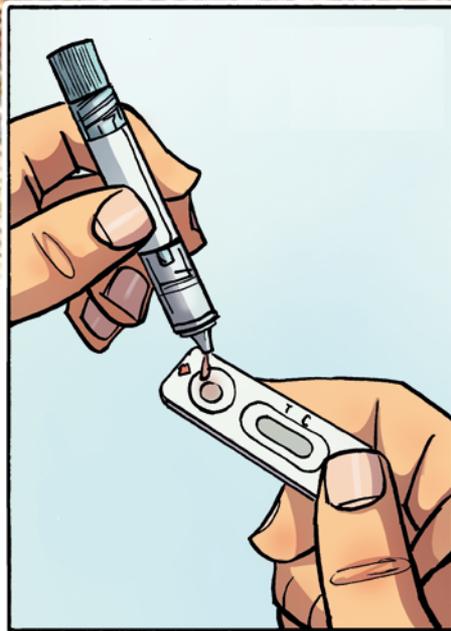
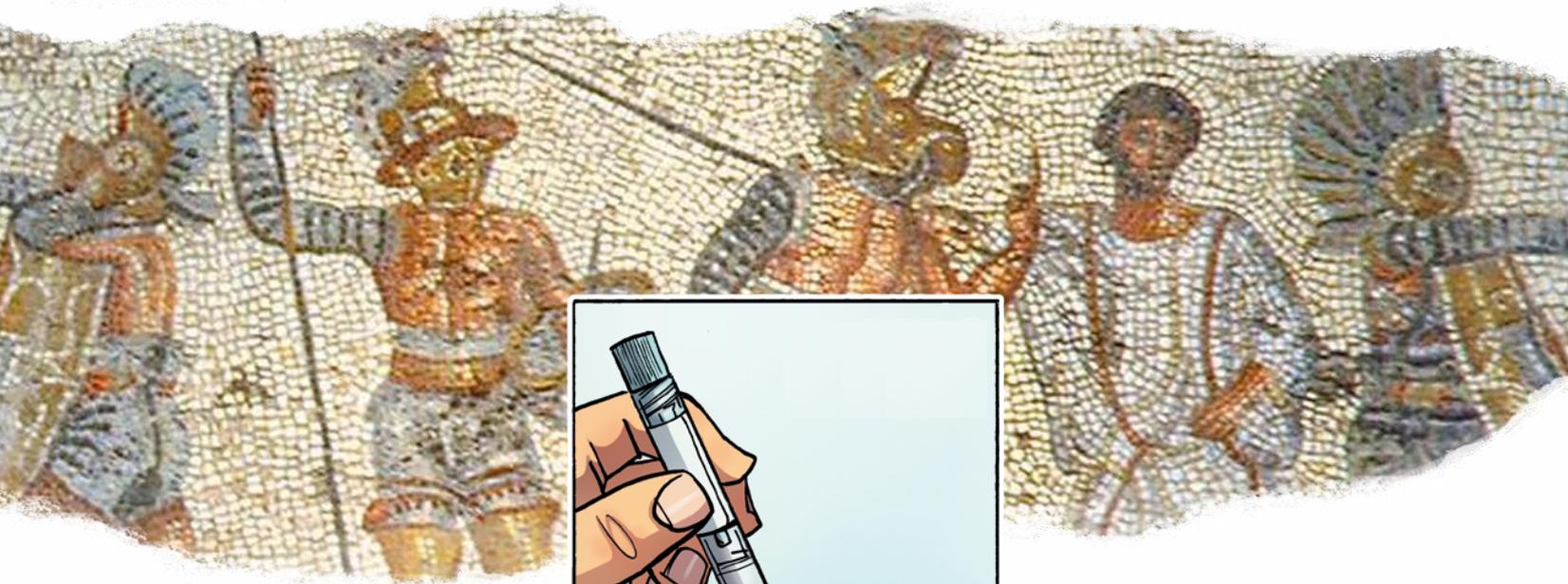
JOÃO

A VIDA, UM COMBATE QUE VALE A PENA



JOÃO

A VIDA, UM COMBATE QUE VALE A PENA



ARGUMENTO:

Luc Colemont - Mario Boon

DESENHO:

Mario Boon

COR:

Mariacristina Federico

STANDAARD UITGEVERIJ



Agradeço a Luc e a Bruno que confiaram em mim para levar este projeto a bom porto.
A minha grande gratidão a Beo pela introdução!
Gazie anche a tutti i miei amici italiani: Carita, Saverio, Barbara, Vincenzo, Mariacristina...!

MB

Agradeço a Mario pelas fantásticas ilustrações. Obrigado a Mariacristina pela bela coloração. Se conseguirmos travar um caso de cancro do cólon com este álbum, a nossa missão foi bem conseguida!
Desejo uma pronta recuperação a todos confrontados com esta doença!

LC



www.stopdarmkanker.be

STANDAARD UITGEVERIJ

© 2021 - Standaard Uitgeverij, S.A., Bélgica
F. Rooseveltplaats 12, B-2060 Antuérpia
Todos os direitos reservados

ISBN: 978-99-032-5233-4

Canções citadas na página 35:
Dancing Queen (ABBA, 1976);
Gimme! Gimme! Gimme! (A Man After Midnight!) (ABBA, 1979) e
Born to be Alive (Patrick Hernandez, 1978).

Tradução em português: Helena Guimarães e Patricia Couto

Primeira edição
Editado na UE.



...PAARAABÉE-EEENS!



HIP HIP...

HURRA!



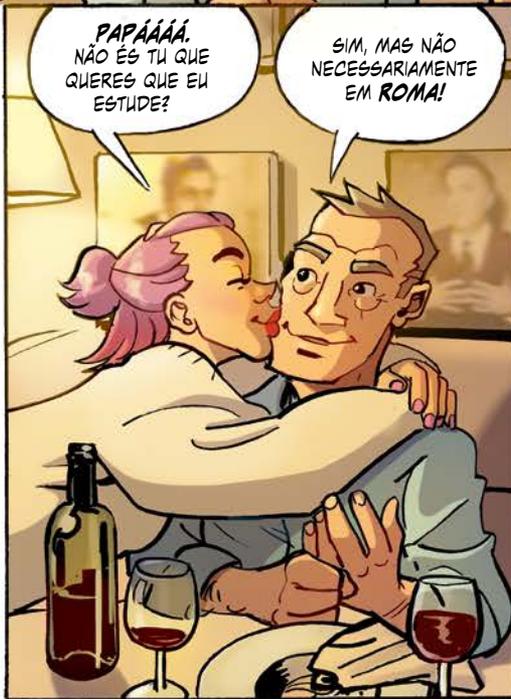
BEM GOSTAVA DE TER POSTO 50 VELAS, MAS, ENQUANTO POBRE ESTUDANTE, NÃO ME PUDE DAR A ESSE LUXO.

POR ISSO, SÓ TENS UMA, MAS UMA DAS GRANDES!

ISSO É UMA MANEIRA SUTIL DE PEDIR UM AUMENTO DA MESADA?



ESQUECE, JÁ ME FICAS POR UMA FORTUNA.



PAPÁÁÁÁ. NÃO ÉS TU QUE QUERES QUE EU ESTUDE?

SIM, MAS NÃO NECESSARIAMENTE EM ROMA!



EU ARRANJO SEMPRE ARGUMENTOS PARA TE CONVENCER.

HUM, HUM!



É MEU E DO ANTÔNIO, PAI.

EI, OLHA QUE EU TAMBÉM CONTRIBUI PARA ESSA VIAGEM!



BENEDITA! ERA SURPRESA!

HÃ... UPS!

NÃO FAZ MAL, MENINAS.



ESTOU CURIOSO EM RELAÇÃO AO DESTINO...



...É UM BILHETE DE AVIÃO...



PAPÁ, CHEGOU A HORA DE ESQUECER O PASSADO. PENSA NO FUTURO!



SIM, PAI! E ESSE FUTURO TEM **ITÁLIA** NA MIRA!



VOCÊS TÊM RAZÃO.



SE FAZ FAVOR, ANCORA UNA BOTTIGLIA, PREGO!

OH NÃO, JÁ COMEÇOU A FALAR ITALIANO E TUDO. E AINDA NEM SEQUER PARTIMOS!



AHAHAH!



TI-TUUU!
TI-TUUU!



SIM, JÁ VAI!!
PFFF...

TI-TUUU!
TI-TUUU!



AH, BOM DIA,
CONCEIÇÃO... SIM...
OBRIGADO.

INFELIZMENTE,
NÃO FICAMOS JO-
VENS ETERNAMENTE...
TENHO... TENHO
DE IR.

PARA TI
TAMBÉM.



Parabéns, velhote!

50 anos... Então,
que tal? :-)

Feliz ani-
versário!

Hip hip hur-
ra! Festeja
bem isso!

BI-BIIP!
BI-BIIP!



HUMPF...
HUH?



MERDA!
RAIOS PARTAM
O PAPEL HIGIÊNICO
BARATO!



OBRIGADO
PELO
PRESENTE...



BI-BIIP!
BI-BIIP!

Parabéns, João!

50 beijos para o
herói do dia!

Muitos anos de vida!
Paul e Cécile.

Como se costuma dizer, todas
as idades têm os seus encantos!

Life begins at 50.
Aproveita! 🎉🍰-LC





NÃO. ACHO QUE ESTE É O MOMENTO IDEAL.

AQUI, NÃO PODES FUGIR, COMO FAZES SEMPRE, QUE QUERO FALAR SOBRE OS TEUS ESTUDOS.

TENS TALENTO, BENEDITA, SABES MUITO BEM. MAS TAMBÉM SABEMOS QUE TENS UM PROBLEMA EM RELAÇÃO AO TRABALHO.



VÁ, DIZ DE UMA VEZ POR TODAS QUE SOU PREGUIÇOSA.

NÃO FOI ISSO QUE EU DISSE.



DIGAMOS QUE AINDA ESTOU À ESPERA DE INSPIRAÇÃO DIVINA.

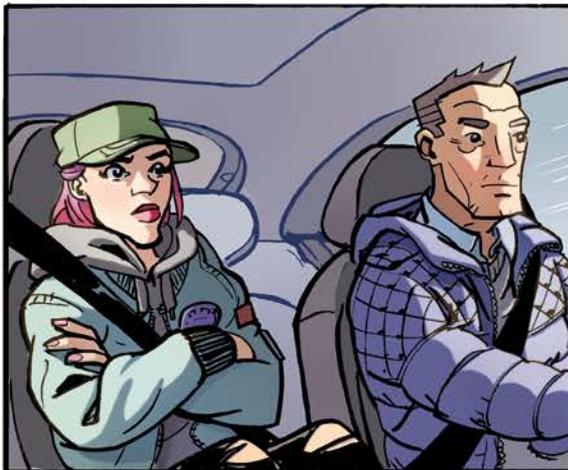
NÃO TE LIMITES A ESPERAR. METE MÃOS AO TRABALHO E A INSPIRAÇÃO ACABARÁ POR VIR POR SI MESMA.



FALAR É FÁCIL! TU SÓ ÉS PROFESSOR DE HISTÓRIA!



E A HISTÓRIA ENSINA-NOS QUE AQUELES QUE TRABALHAM NO DURO ENCONTRAM MAIS FACILMENTE EMPREGO DO QUE AQUELES QUE FICAM DE RABO ALAPADO, À ESPERA QUE TUDO LHE CAIA DO CÉU.



OK. JÁ DISSE O QUE TINHA A DIZER.



É SUPER FIXE VOLTARES A AAPANHAR UM AVIÃO, PAPÁ!

SIM, SIM...



TAMBÉM PODEMOS SEGUIR SEMPRE EM FRENTE, E, EM 10 HORAS, CHEGAREMOS A ITÁLIA.

PAPÁ! VAIS AAPANHAR O AVIÃO!



NÃO FAÇAS UM DRAMA, CARA MIA! ERA UMA PIADA. LOL!

OMG! OMG. UM TIPO DE 50 ANOS QUE DIZ LOL, QUE VERGONHA!



YEAH!

BENEDITA, VAMOS ACALMAR.

HIHIH!



PORTA A58, ENTÃO... BOA VIAGEM!

ASSIM ESPERO, PARA SEU BEM.

PAPÁ!



AI, BENEDITA! ESPERA 2 MINUTOS.

PAPÁ, O QUE É QUE FOI?



NADA DE GRAVE. ULTIMAMENTE TENHO TIDO MUITAS CÓLICAS INTESTINAIS... DEVE SER O STRESS DO VOO...



AQUI DEVE HAVER UMA FARMÁCIA. QUERES QUE EU...

NÃO VALE A PENA, TENHO TUDO O QUE É PRECISO NA MINHA BAGAGEM DE MÃO.

VAMOS LÁ.



NÃO QUERES OLHAR LÁ PARA FORA, DURANTE A DESCOLAGEM, PAPÁ?

NÃO, NÃO É PRECISO.



MORITURI TE SALUTANT!*

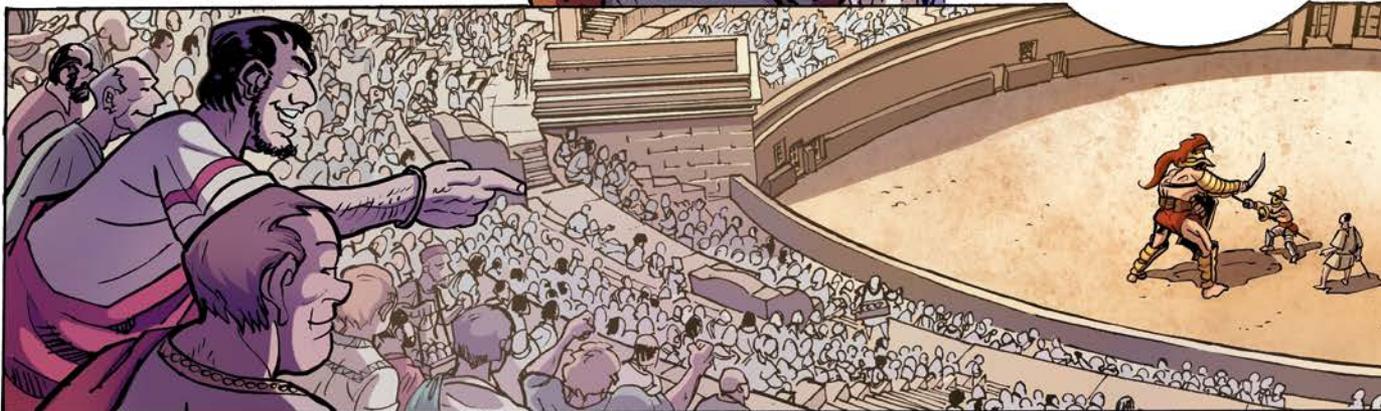
* AQUELES QUE ESTÃO PRESTES A MORRER, SAÚDAM-TE...



COMPREM AGORA O AMULETO DA SORTE DO DIVINO TRÁCIO. SÃO SÓ 2 DINARES!

NÃO PERMITAM QUE O FIO DA VIDA VOS SEJA CORTADO PREMATURAMENTE, COMO ACONTECEU A TODOS OS QUE DESAFIARAM O INVENCÍVEL TRÁCIO.

INVENCÍVEL CONTRA O MIRMILÃO!
INVENCÍVEL CONTRA O RECIÁRIO!
INVENCÍVEL CONTRA O PROVOCADOR!



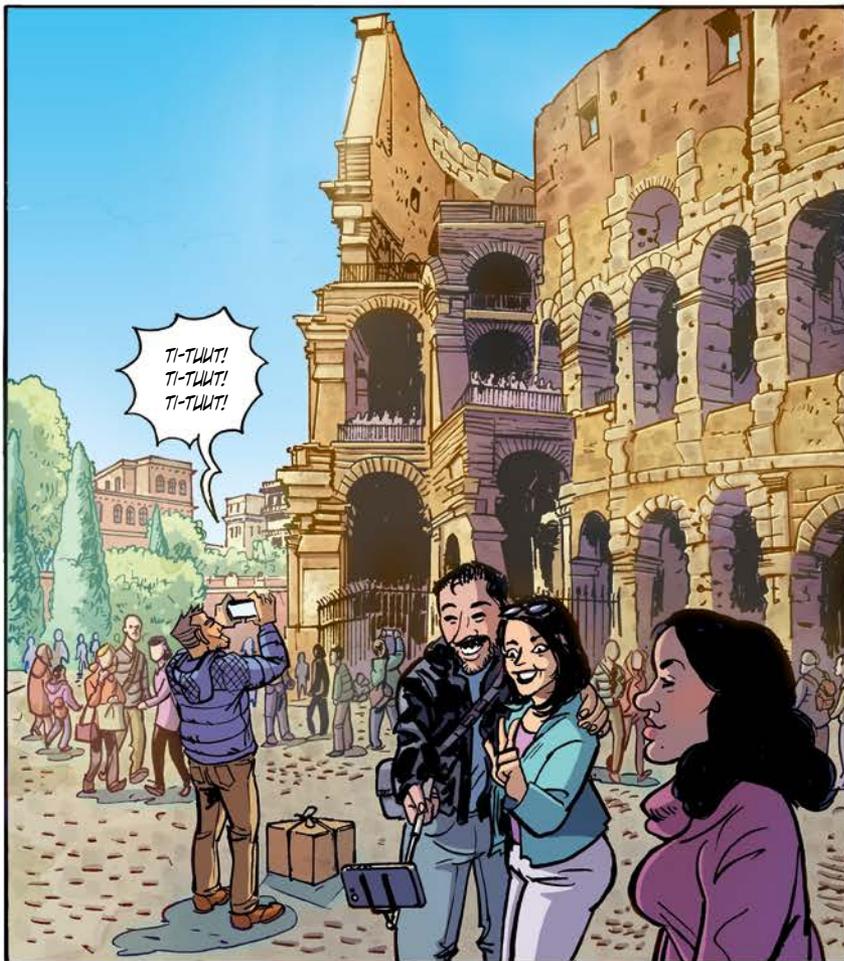
INVENCÍVEL CONTRA O HOPLÓMACO!



FAÇA COM QUE O INVENCÍVEL TRÁCIO ESTEJA SEMPRE DO SEU LADO. SÓ 2 DINARES!



COMPRE AGORA O SEU AMULETO DA SORTE! SÓ 2 DINARES!



TI-TUUT!
TI-TUUT!
TI-TUUT!



OLÁ, PAPÁ! COMO VÊS, NÃO ME ESQUECI DE TI! ONDE ESTÁS?

ESTOU A BRINCAR AOS TURISTAS, NO COLISEU.



BOA, CONHEÇO UM SÍTIO GIRO PARA IRMOS COMER. QUERES QUE TE EXPLIQUE ONDE É?



ENVIA-ME A MORADA E EU PONHO-A NO GPS.

OK!



VOU LÁ TER DAQUI A UM QUARTO DE HORA.



32 MINUTOS MAIS TARDE.

TUU-TUUT!

idiotas!



OLÁ, PAPÁ.

ATÉ LOGO À NOITE?



QUEM É?

CIAO, PAOLO!

NÃO TE PREOCUPES. É SÓ UM RAPAZ QUE MORA NO MESMO PRÉDIO QUE EU.

DÁ-TE BOLEIA ASSIM, SEM MAIS NEM MENOS?

SIM. ASSIM, SEM MAIS NEM MENOS.



PAPÁ! O PAOLO JÁ TEM NAMORADA E NESTE MOMENTO NÃO ESTOU COM CABEÇA PARA ESSAS COISAS

DEIXA-ME EM PAZ!



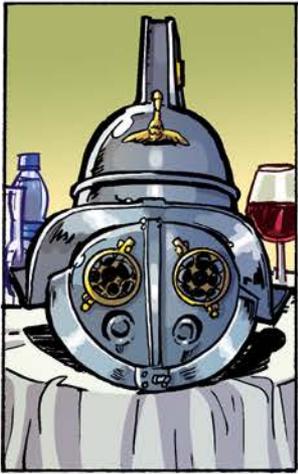
DÁS-ME MAIS CABELOS BRANÇOS DO QUE A TUA IRMÃ...

SIM, EU SEI. A INÊS TEM NAMORADO. A INÊS É RESPONSÁVEL. A INÊS É UMA CHATA!



JÁ AGORA, O QUE É QUE TENS NO SACO? LIVROS, OU TRALHA DISPARATADA?

TRALHA DISPARATADA.



NÃO CONSEGUI RESISTIR A ESTE ELMO. ESTAVA ALI, À MINHA FRENTE, ERA COMO SE GRITASSE "LEVA-ME! LEVA-ME! LEVA-ME!"

PAPÁ, NÃO TENS DE TE JUSTIFICAR. EU NÃO SOU A MAMÃ!

UPS! DESCULPA, PAPÁ. SAIU-ME.



NÃO FAZ MAL, CARA MIA.

LÁ PORQUE ESTAMOS SEPARADOS, O NOME DELA NÃO PASSOU A SER TABU.

O QUE PASSOU, PASSOU. NÃO PODEMOS VOLTAR ATRÁS. A VIDA CONTINUA.

SABES MUITO BEM.



SIM, SIM.

OK, JÁ ENTENDI.



TENS RAZÃO, PAPÁ.

COMO ASSIM?

BENEDITA! ONDE É QUE VAIS...

BOM DIA!

É O MEU PAI, CHAMA-SE JOÃO E ACABA DE FAZER ANOS. É SEPARADO E EU ESCREVI O NÚMERO DO TELEFONE DELE NESTE PAPEL.



MAS O QUE É QUE FIZESTE? MATAS-ME DE VERGONHA!

VOU INDO, PAPAZINHO. AS AULAS RECOMEÇAM AMANHÃ E AINDA TENHO DE IR DESFAZER A MALA.



AS MINHAS DESCULPAS.

HUM. OS MIÚDOS... PARECEM TER SEMPRE O DOM DE NOS EMBARAÇAR...



GLUPS!



BUON COMPLEANNO*, JOÃO.



HUM... GRAZIE... HÃ... BEBIA MAIS UM COPO. QUER FAZER-ME COMPANHIA? EU CONVIDO, É O MÍNIMO QUE POSSO FAZER.

COM MUITO GOSTO.

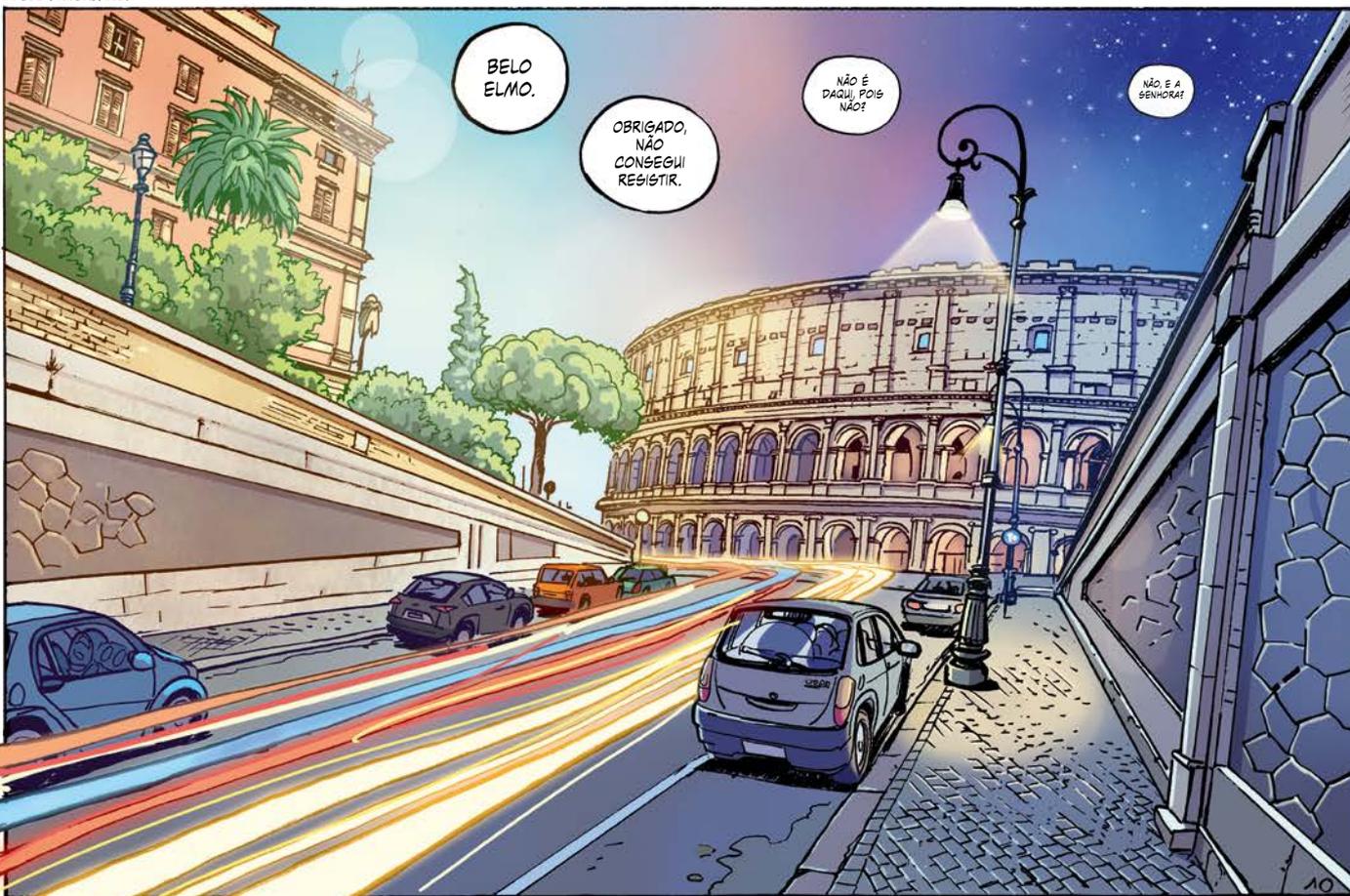


MI CHIAMO LUCIA*.

JOÃO... HUM, SIM. JÁ SABE. MI SCUSI, MAIS UMA VEZ.

* FELIZ ANIVERSÁRIO.

* CHAMO-ME LUCIA



BELO ELMO.

OBRIGADO, NÃO CONSEGUI RESISTIR.

NÃO É DAQUI POIS NÃO?

NÃO É A SENHORA?







AINDA PODEMOS FAZER UMA **TAC**, PARA INVESTIGAR MAIS PROFUNDAMENTE.

NÃO! NADA DE EXAMES SUPLEMENTARES!

MAS, PAPÁ!



NÃO HÁ MAS NEM MEIO MAS, INÊS. EM ROMA DEVO TER COMIDO QUALQUER COISA QUE ME CAIU MAL. E ADMITO QUE ABUSEI UM POUCO DO VINHO. NÃO VAMOS FAZER UM DRAMA DISTO!

JÁ ME SINTO MELHOR. GOSTAVA DE IR PARA CASA.



É POSSÍVEL, DOUTORA?

BEM, SE O SENHOR JÁ NÃO TEM DORES NENHUMAS...

ESTOU MUITO BEM!



...E SE PROMETER MARCAR UMA CONSULTA COM O SEU MÉDICO DE FAMÍLIA, PARA FAZER NOVAS ANÁLISES AO SANGUE...

NÃO DEIXARÁ DE O FAZER!



NESSO CASO, POSSO DAR-LHE ALTA DO HOSPITAL.



LAR, DOCE LAR!



FICO A DORMIR EM CASA DO PAI HOJE E AMANHÃ. FICO MAIS SOSSEGADA.

EU AVISO NO TEU TRABALHO. CUIDEM-SE.



É UM RAPAZ MESMO À MANEIRA. NÃO O DEIXES!

EM TODO O CASO, UMA COISA É CERTA...

O QUÊ?



NUNCA MAIS ANDAREI DE AVIÃO. NUNCA MAIS NA VIDA!





FRANCAMENTE, ACHO IRRESPONSÁVEL TEREM-LHE DADO ALTA, ASSIM.



ESTÁ TUDO BEM, DOUTOR. JÁ NÃO ME DÓI NADA. NÃO TENHO CÓLICAS, NÃO TENHO VERTIGENS... E TOMEI OS COMPRIMIDOS TODOS OS DIAS.

ISSO NÃO IMPEDE...



ESSA ANEMIA, ESSA DOR AGUDA NA BARRIGA, NA SUA IDADE... FICO PREOCUPADO. ACONSELHO-O A FAZER UMA COLONOSCOPIA.

UMA QUÊ?



ASSISTI RECENTEMENTE A UMA CONFERÊNCIA DO DR. LUC COLEMONT. SABE QUEM É? APARECE MUITAS VEZES NOS TELEJORNALS. LEIA ESTE PROSPETO.



FALAVA DA IMPORTÂNCIA VITAL DE SE DESPISTAR A TEMPO O CANCRO COLORRETAL.



CANCRO? NÃO ME LIXE. NÃO HÁ CANCRO NA FAMÍLIA.

ISSO NÃO QUER DIZER NADA.



ACABEI DE SAIR DO HOSPITAL. ELES NÃO ENCONTRARAM NADA.

PORQUE NÃO PROCURARAM NESTA DIREÇÃO.



VOCÊS, MÉDICOS, SÃO TODOS IGUAIS, A ASSUSTAR AS PESSOAS PARA NADA. NÃO! NÃO FAÇO COISA NENHUMA!



COMO ESTÃO AS FILHAS?



ORA... NENHUMA DELAS PLANEIA CASAR-SE NEM FAZER DE MIM AVÓ. MAS ISSO PODE ESPERAR. 50 ANOS, AINDA SOU JOVEM.



DE FACTO. GOSTAVA DE VER OS NETOS CRESCER, JOÃO?



COMO?





GOSTAVA MUITO QUE TIVESSE CORRIDO DE OUTRA MANEIRA.

NESSE CASO, NÃO SE INCOMODE SE EU DER CABO DESTA GARRAFA SOZINHO.



AINDA NÃO QUER DIZER GRANDE COISA. O TESTE SÓ REVELA QUE HÁ VESTÍGIOS MICROSCÓPICOS DE SANGUE NAS FEZES. SANGUE QUE PODE MUITO BEM VIR DE PÓLIPOS NO CÓLON. UM EXAME VAI PERMITIR CONFIRMAR TUDO ISTO. E SE FOREM PÓLIPOS, SÃO IMEDIATAMENTE EXTRAÍDOS.



E SE FOR MAIS GRAVE DO QUE PÓLIPOS?

AINDA PODEREMOS INTERVIR, MESMO QUE O CASO ESTEJA AVANÇADO.



VÃO METER-ME UMA Sonda NO RABO... ISTO NÃO Dói? DIGA HONESTAMENTE!



HOJE EM DIA, FAZEM TUDO COM ANESTESIA GERAL. NÃO SE SENTE NADA E PASSADAS POUCAS HORAS PODE VOLTAR PARA CASA.

NO ENTANTO, DEVE IR ACOMPANHADO POR ALGUÉM QUE O TRAGA DE VOLTA.



A MINHA FILHA PODIA FAZER ISSO.



VAI CORRER TUDO BEM. JÁ MARQUEI CONSULTA NO HOSPITAL, MAS VAI TER DE FAZER A PREPARAÇÃO.

ISSO QUER DIZER O QUÊ?



BOM, PARA COMEÇAR, O INTESTINO TEM DE ESTAR COMPLETAMENTE LIMPO...



...AH... MERDA.



É PRECISAMENTE O CONTRÁRIO.



URI, VINCIRI,
VERBERARI,
FERROQUE
NECARI!*

GLADIADORES!
COM ESTE JURAMENTO,
PROMETEIS MORRER PARA
A MAIOR GLÓRIA DO VOSSO
IANISTA** E DESTA
ESCOLA.

DEVEREIS BATER-
VOS PARA VIVER E VIVER
PARA VOS BATERDES.



QUAL É O TEU
NOME, TIRO***?

JULIUS,
MESTRE.



FALSO!

CRACC



ATÉ TERDES VERTIDO O VOSSO SANGUE
NA ARENA, NÃO MERECEIS TER UM NOME,
RECORDAI BEM ISTO!



BEM-VINDO
À FAMÍLIA, TIRO.
QUE OS DEUSES
ATENDAM ÀS
TUAS PRECES.

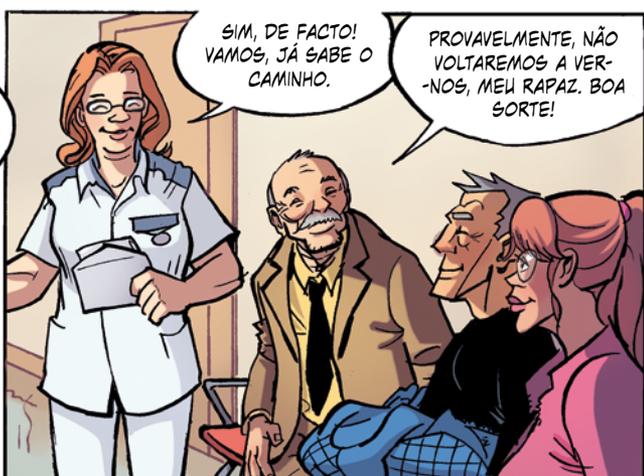
LEVANTA-TE.
O TREINO VAI
COMEÇAR.

SIM,
MESTRE.

* ESTOU PRONTO PARA SER QUEIMADO, ACORRENTADO, GOLPEADO E MORTO PELA ESPADA!

** LANISTA: PROPRIETÁRIO DE UMA ESCOLA DE GLADIADORES.

*** TIRO: PRINCIPIANTE.





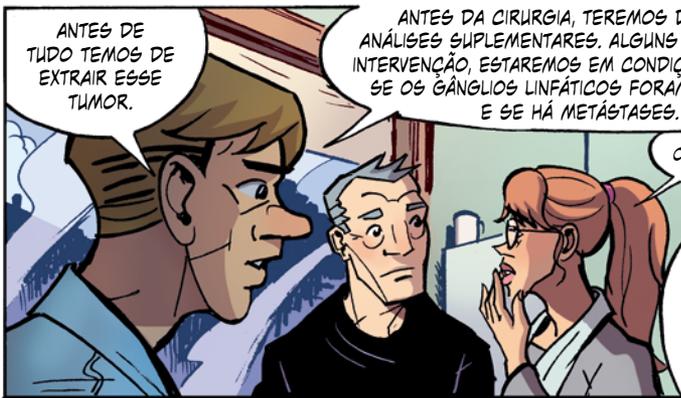


ENCONTRAMOS UM TUMOR NO SEU INTESTINO GROSSO.



É UM CANCRO?

AINDA NÃO POSSO GARANTIR A 100%.



ANTES DE TUDO TEMOS DE EXTRAIR ESSE TUMOR.

ANTES DA CIRURGIA, TEREMOS DE FAZER ANÁLISES SUPLEMENTARES. ALGUNS DIAS APÓS A INTERVENÇÃO, ESTAREMOS EM CONDIÇÕES DE DIZER SE OS GÂNGLIOS LINFÁTICOS FORAM AFETADOS E SE HÁ METÁSTASES.

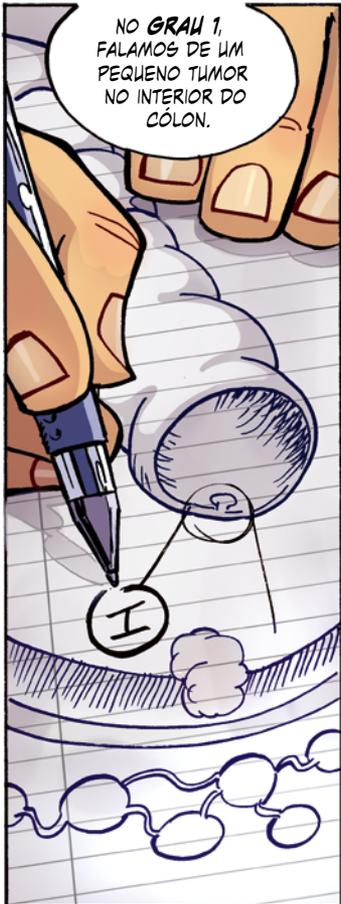
OH, PAPÁ.

DEPOIS DA CIRURGIA, VOU DISCUTIR O SEU CASO COM OS MEUS COLEGAS, PARA LHE DIZER EM QUE ESTADIO ESTÁ O TUMOR.



ESTADIOS? QUANTOS HÁ? EM QUE ESTADIO ESTÁ O PAPÁ?

EU FAÇO UM DESENHO. É MAIS FÁCIL DE EXPLICAR.



NO GRAU 1, FALAMOS DE UM PEQUENO TUMOR NO INTERIOR DO CÓLON.



INFELIZMENTE, O SEU PAI JÁ ULTRA-PASSOU ESSE ESTADIO.

NO GRAU 2, A CAMADA MUSCULAR INTERIOR DA PAREDE INTESTINAL TAMBÉM FOI AFETADA, MAS AINDA NÃO DESCOBRIMOS CÉLULAS CANCERIGENAS NOS GÂNGLIOS LINFÁTICOS.



FALAMOS DE GRAU 3 QUANDO A BIÓPSIA QUE SE FAZ A SEGUIR À CIRURGIA MOSTRA QUE HÁ CÉLULAS CANCERIGENAS NOS GÂNGLIOS LINFÁTICOS. DE MOMENTO NÃO SEI DIZER SE ESSE É O SEU CASO.



NO GRAU 4, AS CÉLULAS CANCERIGENAS ESPALHAM-SE A OUTROS ÓRGÃOS. NORMALMENTE, AO FÍGADO OU AOS PULMÕES.

É ESTE ESTADIO QUE TEMOS DE EVITAR A TODO O CUSTO.



MAS, PARA RESPONDER À SUA PERGUNTA: **SIM**. LAMENTO MUITO TER DE DIZER QUE SE TRATA MESMO DE UM CANCRO NO CÓLON.



O sol não quer nada com Roma.



Mas não tem importância. Como te sentes agora?

Cansado. Os analgésicos dão-me sono.

Precisas de descansar. Quando poderás sair?

Eles dizem que demora, pelo menos, cinco dias, para terem os resultados das análises pós-operatórias.

Amanhã ou depois de amanhã, portanto.

E o diagnóstico?

...

TOC TOC

ENTRE.



ESTÁ COM UMA CARA FEIA, DOUTOR.

COMO?

TEM MÁS NOTÍCIAS PARA ME DAR, NÃO É?



O CIRURGIÃO PEDE-LHE DESCULPAS: HOJE ESTÁ NO ESTRANGEIRO E PEDIU-ME QUE FOSSE EU A TRANSMITIR-LHE OS RESULTADOS...

PREFERE FALAR EM PRIVADO, OU QUER ESPERAR PELA FILHA?



NÃO É PRECISO. PODE SER AGORA MESMO, DOUTOR.



O TUMOR FOI RETIRADO COM SUCESSO E NÃO TIVEMOS DE FAZER UMA OSTOMIA.

MAS?



MAS RECEIO BEM QUE TENHAMOS ENCONTRADO CÉLULAS CANCERÍGENAS NOS GÂNGLIOS LINFÁTICOS. TAMBÉM ESTÃO AFETADOS.

MERDA...



O QUE PROPOMOS É QUE COMECE COM A QUIMIOTERAPIA O MAIS RAPIDAMENTE POSSÍVEL.



ENTÃO, TAMBÉM JÁ POSSO PEDIR O MEU CARTÃO DE CLIENTE?

COMO?



NADA, NÃO LIGUE.



BOM. ENTÃO, PARA MIM, O ANO ESCOLAR TERMINA AGORA.

CABE-LHE A SI DIZER SE ISSO É UMA BOA OU UMA MÁ NOTÍCIA.



UM ANO PASSOU TÃO DEPRESSA...



A QUIMIO CANSA-O MUITO...

SIM... FOI OPERADO HÁ TRÊS SEMANAS... NÃO TARDA, ACABA O PRIMEIRO CICLO.



JÁ NÃO VOMITA MUITO, MAS SÓ CONSEGUE COMER PEQUENAS QUANTIDADES.

A BENEDITA? VOLTOU PARA ROMA. O PAPÁ NÃO QUER QUE ELA PERCA MUITAS AULAS.

BI-BIIP!



MAMÃ, VOU DESLIGAR. O PAPÁ ESTÁ A ACORDAR.

SIM. EU MANTENHO-TE A PAR. BEIJINHOS.

BI-BIIP!
BI-BIIP!



Queridíssimo João, espero que hoje já te sintas melhor.

Coragem. O caminho a percorrer é longo.

Muito em breve, os nossos lábios voltarão a tocar-se.

Un abbraccio!
Lucia.

HMMM?
INÊS?



QUEM É A LUCIA?

PAPÁ?... HAVERÁ ALGUMA COISA QUE NÃO NOS TENHAS CONTADO?



AH... É... HM. RESUMINDO: A CULPA É DA BENEDITA.

ESTÁ SUPER QUENTE, AQUI, NÃO ACHAS? APETECIA-ME APANHAR AR.



ACHO... ACHO QUE ESTOU APAIXONADO.

A SÉRIO? OH, PAPÁ, FICO MESMO MUITO FELIZ POR TI. MERECE.



SABES, DESDE A SEPARAÇÃO QUE EU NÃO TINHA VONTADE ABSOLUTAMENTE NENHUMA DE VOLTAR A METER-ME NESTE TIPO DE AVENTURA. E, ALÉM DISSO, QUEM É QUE AINDA SE INTERESSARIA POR UM PROF. DE HISTÓRIA DE 50 ANOS? SOBRETUDO, AGORA...



APARENTEMENTE, ESSA LUCIA...

E NÓS, PAPÁ. ESTAREMOS SEMPRE AQUI, PARA TI.



TALVEZ SEJA O MOMENTO DE CONTAR O QUE DESENCADEOU A SEPARAÇÃO...



BEM SABES QUE EU TENHO MEDO DE VOAR

A CONCEIÇÃO, A TUA MÃE, SEMPRE ACHOU ISSO MUITO RIDÍCULO. NÃO ENTENDIA.



HABITUEI-ME A LUTAR CONTRA ESTA ANGÚSTIA À CUSTA DE UMAS BOAS DOSES DE ÁLCOOL.

SIM, EU LEMBRO-ME DO CHEIRO. DETESTAVA ISSO, QUANDO ERA MIÚDA.



MAS, DAQUELA VEZ, O ÁLCOOL NÃO FOI SUFICIENTE.

TÍNHAMOS ACABADO DE EMBARCAR E EU TIVE UMA CRISE DE PÂNICO. FIZ XIXI NAS CALÇAS. MORRI DE VERGONHA. SÓ QUERIA DESAPARECER.



MAS, PELOS VISTOS, AQUILO TINHA SIDO AINDA MAIS EMBARAÇOSO PARA A CONCEIÇÃO.

A MAMÃ NUNCA DEVA TER-TE DEIXADO DAQUELA MANEIRA.

"PARA SER FRANCO, HÁ MUITOS ANOS QUE AS COISAS JÁ NÃO ESTAVAM MUITO BEM ENTRE NÓS. EU TRABALHAVA MUITO E BEBIA MUITO. ELA TINHA UM EMPREGO ESTRESSANTE. AQUILO TINHA DE ACABAR POR EXPLODIR. DEPOIS, JÁ SABES O QUE ACONTECEU..."



TENHO TANTA PENA DE VOS TER FEITO PASSAR POR ISTO TUDO, À BENEDITA E A TI.

NÓS SABEMOS, PAPÁ. E JÁ ÉRAMOS CRESCIDAS QUANDO ISSO ACONTECEU.



MESMO ASSIM. A BENEDITA TINHA NOTAS TÃO BOAS... E DESDE ENTÃO...

A BENEDITA ESTÁ BEM. SÓ PRECISA DE ALGUM TEMPO PARA SE ENCONTRAR.



QUERIA TANTO QUE ELA FOSSE FELIZ E ENCONTRASSE UM TIPO IMPECÁVEL, COMO O ANTÓNIO. EU SEI QUE SOA A CONVERSA DE VELHO DIZER ISTO...

PAPÁ, TU AINDA NÃO ÉS VELHO!

NÃO ÉS MESMO.



TENHO... TENHO TANTO MEDO, INÊS. NÃO QUERO... AINDA NÃO... AINDA NÃO VOS QUERO DEIXAR...



NÃO CHORES, PAPÁ! POR FAVOR. NÃO CHORES.





LA PULA*!
ESCONDE-TE!



POR AQUI!
RÁPIDO,
BENEDITA.

* A BÓFIA



NÃO NOS
VIRAM...



UFA! TENHO O CORAÇÃO
A MIL! NÃO PENSEI QUE ISTO
FOSSSE TÃO EXCITANTE.



POSSO
SENTIR?



O MEU
CORAÇÃO É UM
BOCADINHO MAIS
À ESQUERDA
...



UPS, DESCULPA.

ESTÁS DESCUL-
PADO. VOU TER DE
TE DAR AULAS DE
RECUPERAÇÃO EM
ANATOMIA.



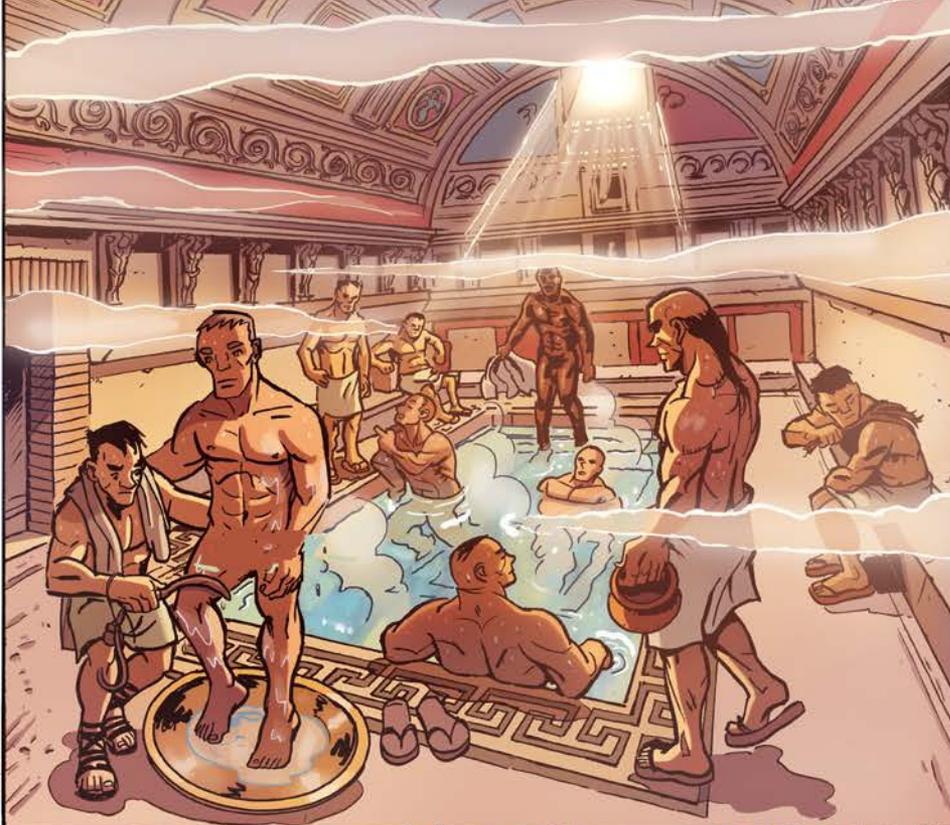
E ISSO VAI-
-ME CUSTAR
QUANTO?

NÃO MUITO. ATÉ
PODES PAGAR EM
GÊNEROS.





* POSTES DE TREINO EM MADEIRA



LANISTA, QUE NOS TRAZES TU?

SALVE, DOMINA.



ACABADO DE COLHER. NÃO HÁ MELHOR AFRODISÍACO DO QUE O SUOR DE UM GLADIADOR.

MMMM. SÓ DE O CHEIRAR, SINTO UM CALOR ENTRE AS PERNAS.

JÁ SEI QUAL DELES ME APETECE.

LUCILLA! SE O TEU MARIDO TE OUVISSE!



VOU ENVIAR O MEU MELHOR HOMEM..

LANISTA, DÊ-ME SEU NOME, JÁ!

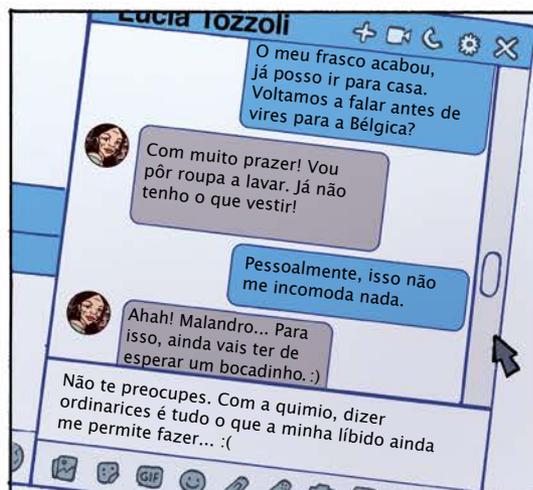
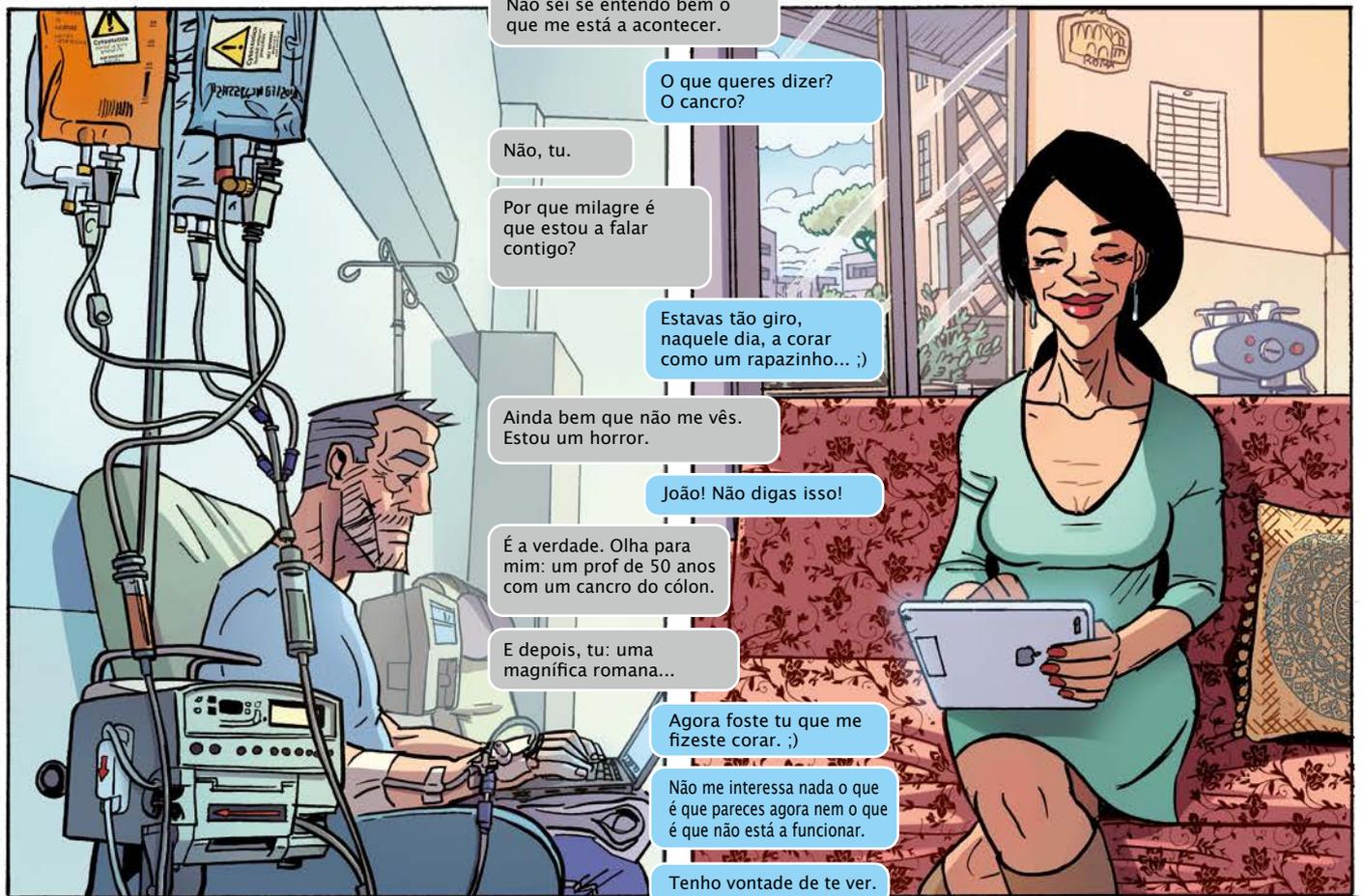
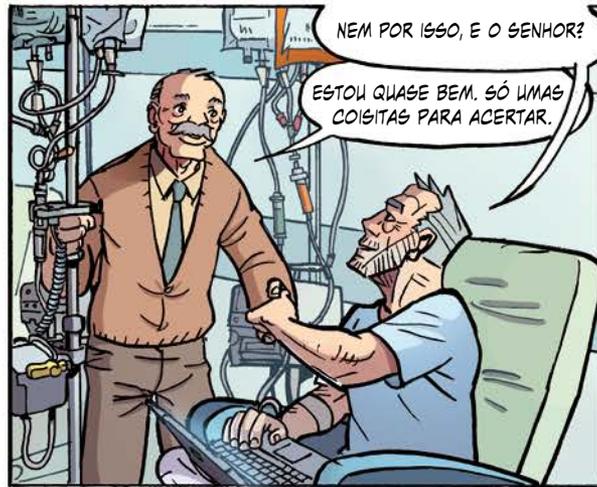


OH, JULIUS!

OH, JULIUS!

SE ESTIVER DISPOSTA A PAGAR O PREÇO, POSSO TRATAR DESSE ASSUNTO, NOBRE DAMA.

27





QUERIDO!



VÊ LÁ SE APANHAS BEM O WAFFLE.



BWU ARK!



RAIOS! ODEIO O MEU CORPO!

NÃO TEM IMPORTÂNCIA, JOÃO. A SÉRIO.



NÃO AGUENTO MAIS, LUCIA. TODOS OS DIAS ACORDO NAUSEADO, COM O CABELO A CAIR... A COMIDA JÁ NÃO SABE AO MESMO.



ANDA, VAMOS SENTAR-NOS.

EU TINHA UM TIO, O TIO MARCO. ERA O MEU TIO PREFERIDO. ADORAVA VISITÁ-LO.

HÁ UNS VINTE ANOS, MORREU, COM CANCRO.



ERA UM MATULÃO, MAS, NO FIM, PARECIA UMA SOMBRA DELE MESMO. APESAR DE TUDO, NUNCA DESISTII DE LUTAR CONTRA A DOENÇA.



SABES O QUE ME DISSE, NO LEITO DE MORTE? "A VIDA É UM COMBATE QUE VALE A PENA. O TIO MARCO NUNCA DESISTE."



NÃO DESISTAS, JOÃO. ESTOU AQUI, PARA TI. NÃO TE VOU DEIXAR.



E! ONDE ESTÁ O JOSÉ?



NÃO SOUBE? O SR. JOSÉ MORREU.

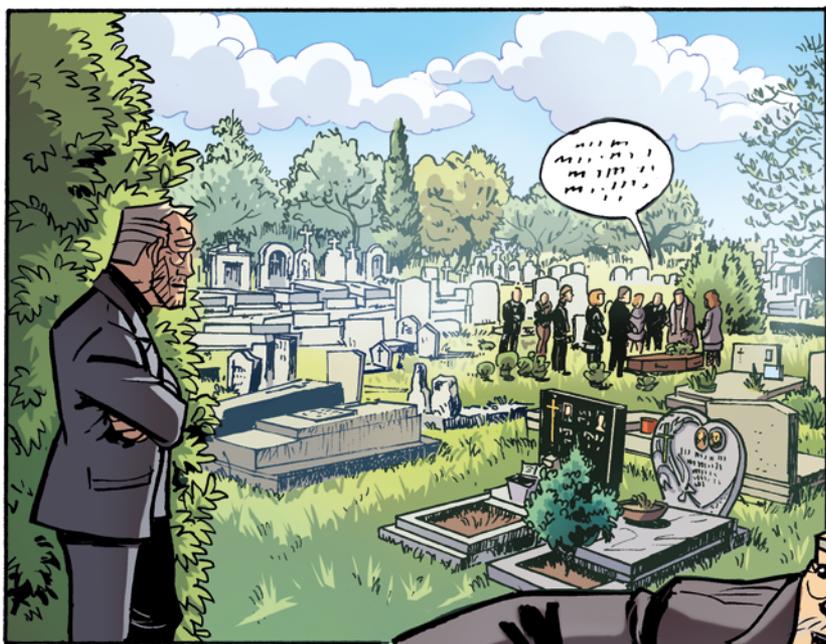
O QUÊ?

DEPOIS DO ÚLTIMO INTERNAMENTO, FORMOU-SE UM COÁGULO NOS PULMÕES. E O CORAÇÃO NÃO AGUENTOU.

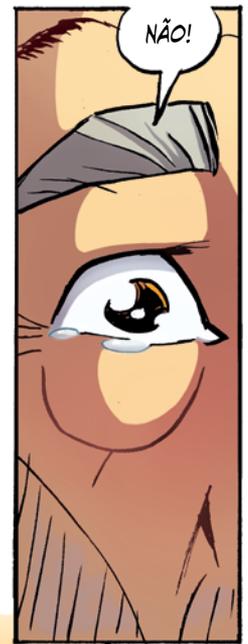


ONDE É QUE ELE MORAVA? GOSTAVA DE IR AO FUNERAL.

NÃO SEI SE LHE POSSO DAR ESSA INFORMAÇÃO.



NÃO.



NÃO!



NÃO, NÃO QUERO MORRER!





EU TENTEI, PAPÁ, A SÉRIO. MAS OS ESTUDOS NÃO SÃO PARA MIM.



QUERIA TRABALHAR, GANHAR DINHEIRO, FICAR PERTO DE TI.



PENSEI QUE ESTAVAS BEM, EM ROMA.

NÃO. NEM POR ISSO.

ISSO É MESMO VERDADE?

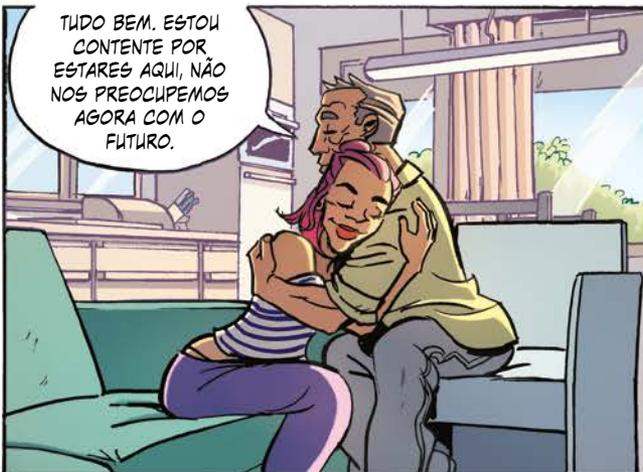
SIM.



TODA A VERDADE?



...DIGAMOS QUE É A ÚNICA PARTE QUE TU TENS DE SABER.



TUDO BEM. ESTOU CONTENTE POR ESTARES AQUI, NÃO NOS PREOCUPEMOS AGORA COM O FUTURO.



MANA? O QUE É QUE ESTÁS AQUI A FAZER?





**YOU CAN DANCE YOU CAN JIVE
HAVING THE TIME OF YOUR LIFE
OOH, SEE THAT GIRL WATCH THAT SCENE
DIGGIN' THE DANCING QUEEN**

**GIMME, GIMME, GIMME A MAN AFTER MIDNIGHT
TAKE ME THROUGH THE DARKNESS
TO THE BREAK OF THE DAY**



ESTOU? DOUTOR...
ESPERE, NÃO OUÇO NADA POR CAUSA DA MÚSICA. VOU ATÉ AO CARRO, PARA OUVIR MELHOR.



DESCULPE LIGAR A ESTA HORA, MAS ESTOU DE URGÊNCIA. TINHA-LHE PROMETIDO QUE COMUNICAVA OS RESULTADOS DA RESSONÂNCIA. TEMOS UMAS DÚVIDAS EM RELAÇÃO A UMAS MANCHAS, NO FÍGADO.

ENTÃO...



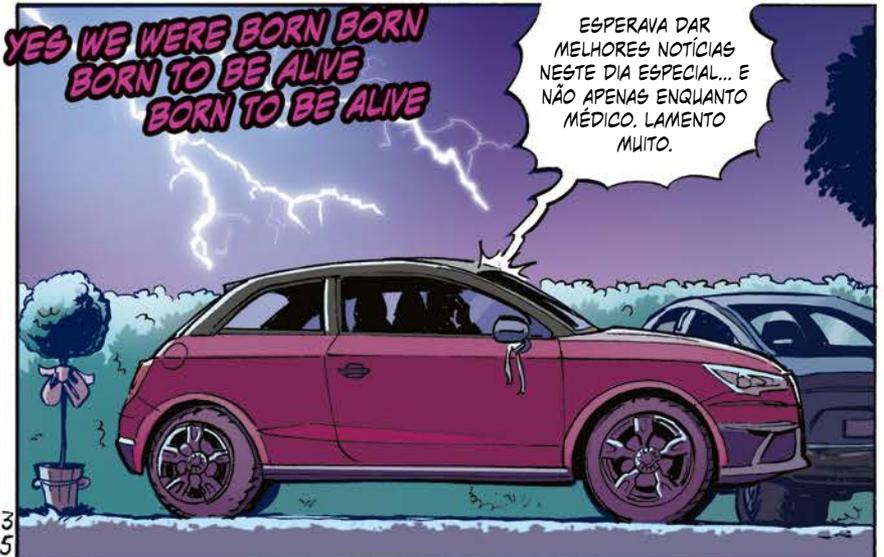
É POSSÍVEL QUE A QUÍMIO NÃO TENHA TIDO O EFEITO DESEJADO E QUE ESTEJA COM METÁSTASES NO FÍGADO.



GRAH H, PORTANTO.

AINDA NÃO POSSO CONFIRMAR: O SEU PROCESSO VAI SER ANALISADO PELA EQUIPA, AMANHÃ.

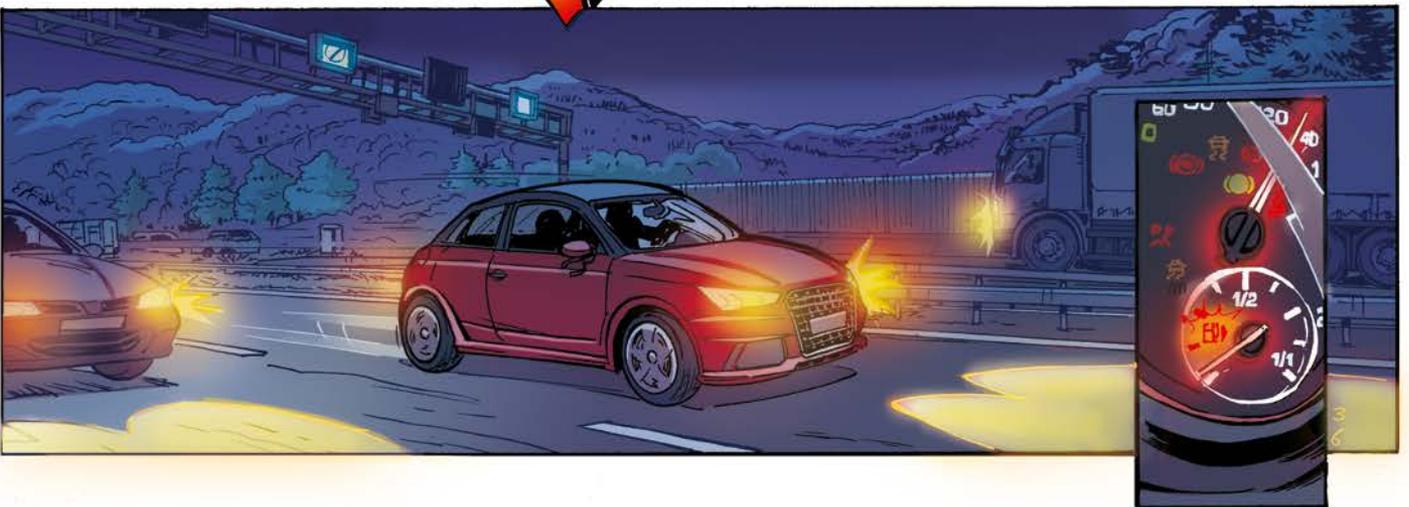
OK...



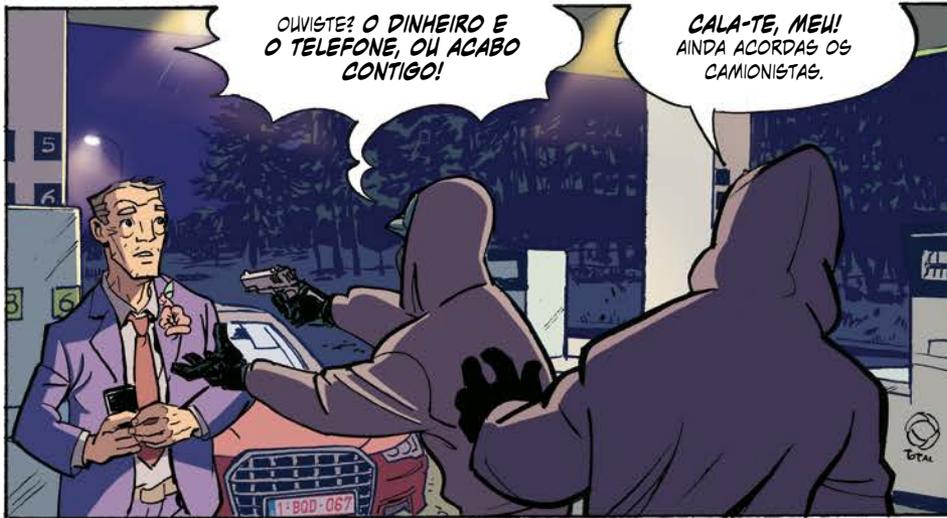
**YES WE WERE BORN BORN
BORN TO BE ALIVE
BORN TO BE ALIVE**

ESPERAVA DAR MELHORES NOTÍCIAS NESTE DIA ESPECIAL... E NÃO APENAS ENQUANTO MÉDICO. LAMENTO MUITO.

AAAAAAAAAAAAAAAAAGH!!!







OUVISTE? O DINHEIRO E O TELEFONE, OU ACABO CONTIGO!

CALA-TE, MEU! AINDA ACORDAS OS CAMIONISTAS.



AVÉ...
MORTURI TE SALUTANT...



QUERES MORRER, VELHOTE? HÁ? QUERES MORRER?



JÁ VISTE O GLADIADOR, COM O RUSSELL CROWE?



...HÁ?



DE UM PONTO DE VISTA HISTÓRICO, NÃO É GRANDE COISA. É HOLLYWOOD EM TODO O SEU ESPLendor. SOBRETUDO OS COMBATES DE GLADIADORES.



QUANDO UM GLADIADOR ERA VENCIDO, ESPERAVA-SE DELE QUE ACEITASSE O SEU DESTINO COM HONRA E CORAGEM. A ISSO CHAMAVA-SE IUGULATIO.



ELE LEVANTAVA O DEDO PARA O CÉU COMO SINAL DE RENDIÇÃO E QUE ESTAVA PRONTO PARA ACEITAR A MORTE.

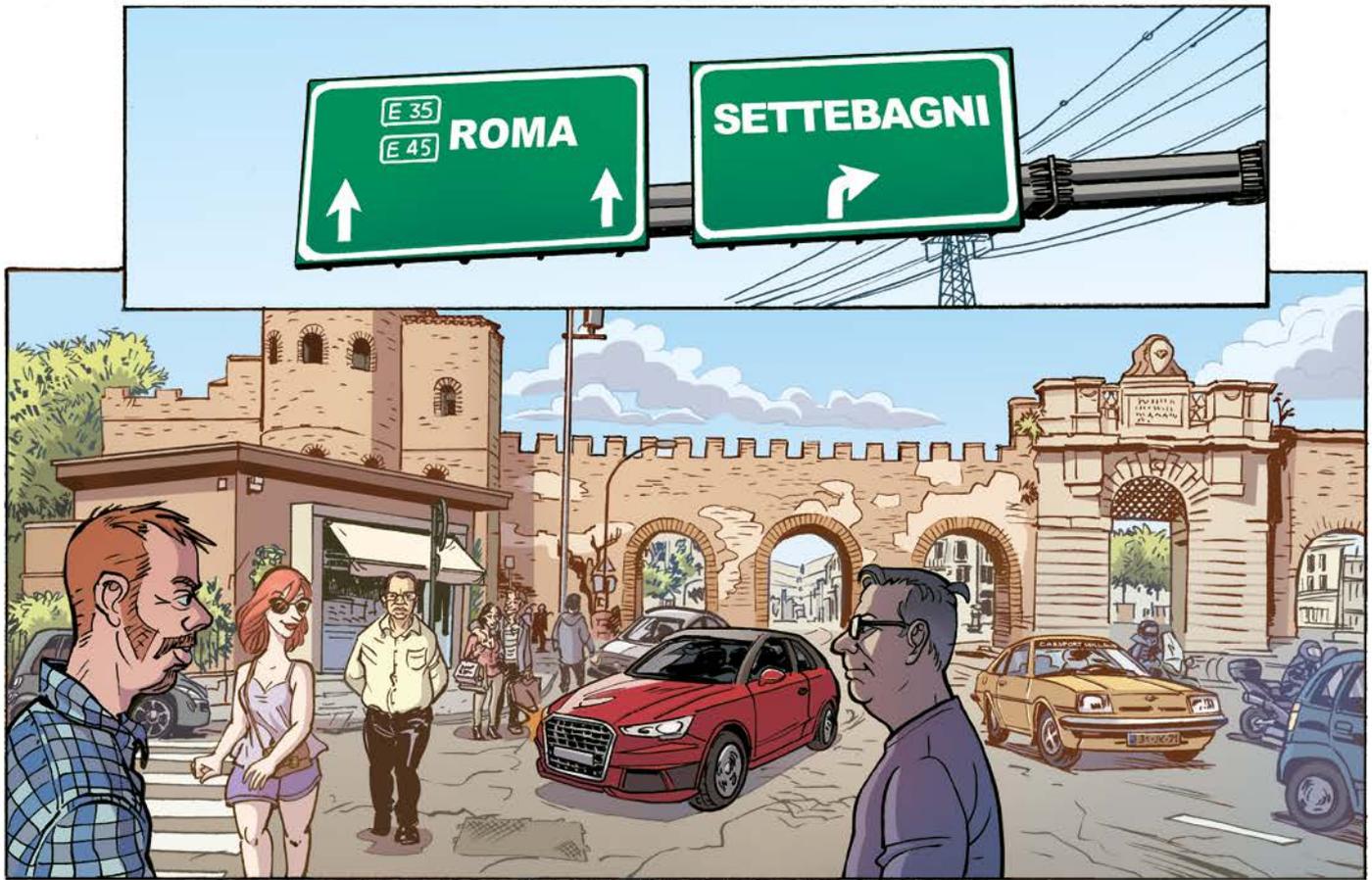


ESTOU ACABADO, PÁ. SINTO.

AMANHÃ, O MEU MÉDICO VAI LIGAR PARA ESTE TELEFONE, PARA ME DIZER QUANTO TEMPO DE VIDA ME RESTA.



* GLÁDIO



PRINCEPS
NER-TIDY:

HOJE É O
DIA DO MEU
COMBATE. VAI
VER-ME?

ESTES JOGOS SÃO
ORGANIZADOS EM HONRA
DO SENADO. COMO
MULHER DO SENADOR,
TENHO O DEVER
DE IR.

NÃO ESTEJAS
TRISTE,
LUCILLA.

UM GLADIADOR NÃO TEM MEDO
DA MORTE. CADA DIA VIVIDO É UM
COMBATE GANHO.



NÃO ESTOU TRISTE,
ESTOU CHEIA DE
ESPERANÇA, JULIUS.



É CONTIGO,
TIRO! HONRA A
FAMÍLIA.



CHEIA DE ESPERANÇA,
PORQUE SEI QUE TU TE
BATES SEM MEDO.



PORQUE A VIDA É
UM COMBATE QUE
VALE A PENA.



* FOI ATINGIDO!







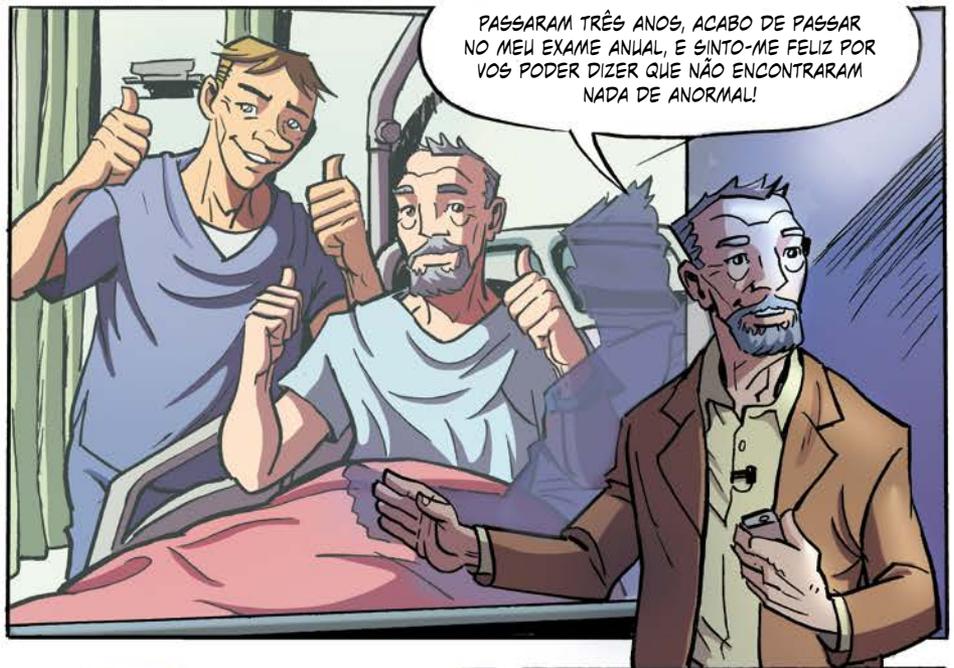
* SIMPLES CIDADÃO ROMANO.
** À MORTE!



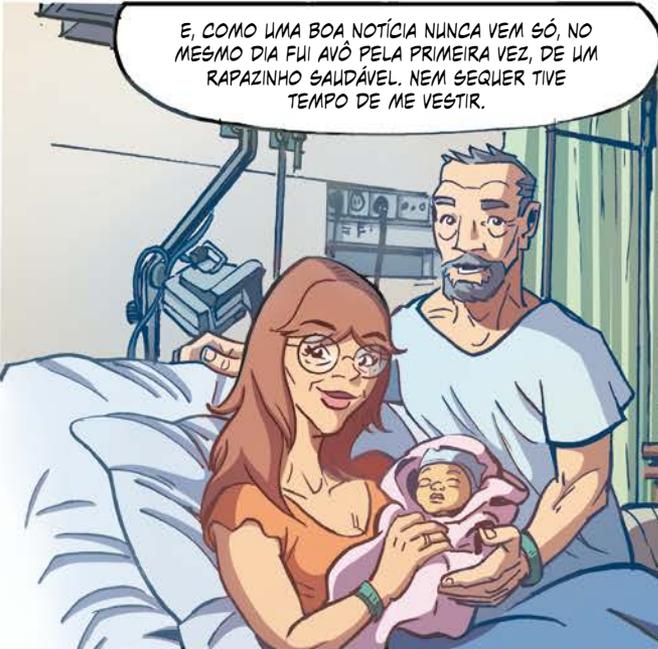
OH, MEU QUERIDO!



SERÁ O FIM DA HISTÓRIA?
NÃO. PORQUE ESTA HISTÓRIA
NÃO TEM FIM.



PASSARAM TRÊS ANOS, ACABO DE PASSAR
NO MEU EXAME ANUAL, E SINTO-ME FELIZ POR
VOS PODER DIZER QUE NÃO ENCONTRARAM
NADA DE ANORMAL!



E, COMO UMA BOA NOTÍCIA NUNCA VEM SÓ, NO
MESMO DIA FUI AVÔ PELA PRIMEIRA VEZ, DE UM
RAPAZINHO SAUDÁVEL. NEM SEQUER TIVE
TEMPO DE ME VESTIR.



TIVE SORTE. SAIO DE
TODA ESTA AVENTURA COM
UM NETO MARAVILHOSO
E UMA MULHER
MAGNÍFICA.



MAS NÃO DESEJO ESTA "SORTE" A NINGUÉM. AS
COISAS NÃO ACONTECEM, NECESSARIAMENTE,
ASSIM. SE FOR DETETADO A TEMPO, É MAIS FÁCIL
COMBATER E VENCER O CANCRO DO CÓLON. MAIS
VALE FAZER EXAMES A TÍTULO **PREVENTIVO** DO QUE
ACABAR NOS CUIDADOS **PALATIVOS**.



FOI POR ESTA RAZÃO QUE ACEITEI
VIR CONTAR-VOS A MINHA HISTÓRIA.
ESPERO QUE ELA PERMITA SALVAR
ALGUMAS VIDAS.



OBRIGADO
PELA VOSSA
ATENÇÃO.



46





LUC COLEMONT
**STOP
DANKER
KANKER**
KENNIS DELEN KAN
LEVENS REDDEN

Doutor Luc Colemont
foto © Pierre Veys

FAÇAM O TESTE!

Não adiem e façam o teste de rastreio do cancro colorretal! É a mensagem mais importante que desejamos passar com esta banda desenhada. Podem consegui-lo de diferentes maneiras:

Através de um programa de um programa de deteção precoce

Na maior parte dos países europeus, as pessoas são convidadas pelo Serviço Nacional de Saúde (SNS) a efetuar gratuitamente um rastreio. Em geral, as pessoas visadas têm **entre 50 e 74 anos**. A taxa de participação neste tipo de programa é verdadeiramente variável. Vai de menos de 10% (por exemplo, no sul de Itália, na Apúlia) a mais de 70% (nomeadamente nos Países-Baixos). É uma pena que não haja mais pessoas dispostas a fazer o teste. A análise através da pesquisa de sangue oculto nas fezes, tratando-se de um teste de uma grande simplicidade, permitiria salvar inúmeras vidas, evitar muito sofrimento e poupar muito dinheiro.



Através do vosso médico

Se não receberam nenhum convite da parte do Serviço Nacional de Saúde, por não cumprirem os critérios de elegibilidade definidos, podem dirigir-se diretamente ao vosso médico. Ele poderá informar-vos e explicar-vos em pormenor por que razão é tão importante fazer o teste. Também vos dirá com que frequência devem efetuar este rastreio. Se tiver havido casos de cancro do cólon na vossa família mais próxima, ele pedirá a realização de uma colonoscopia.

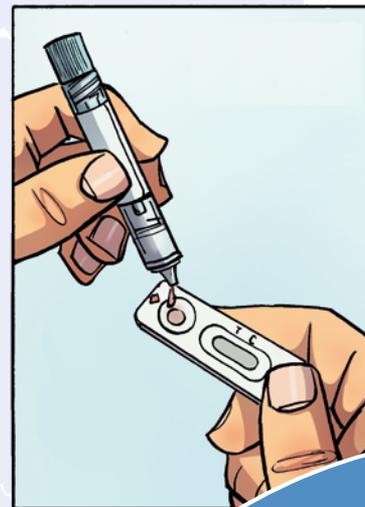
Através do vosso farmacêutico

O vosso farmacêutico também vos pode ajudar disponibilizando informação sobre factores de risco, prevenção, diagnóstico e convidando a participar em campanhas para a deteção precoce da doença. Em vários países europeus, é possível realizar um teste na farmácia ou comprar um teste para se fazer em casa. Se for detectado sangue nas fezes (que não se consegue ver a olho nu), será necessário marcar uma consulta médica e confirmar o resultado com uma colonoscopia.

É mais complicado pronunciar o nome do teste (pesquisa de sangue oculto nas fezes) do que fazê-lo.

Através da vossa empresa

Cada vez mais empresas propõem aos seus colaboradores fazer o teste gratuitamente. Hoje, constata-se que há cada vez mais jovens a sofrer de cancro do cólon (**uma pessoa afetada em cada 7 tem menos de 50 anos**); por esta via, são muitos os que puderam ser despistados precocemente.



Alguns números sobre o cancro do cólon:



- 1 pessoa em cada 20 será confrontada com o cancro do cólon ao longo da sua vida.
- O CCR é a 3ª neoplasia mais comum em homens e a 2ª em mulheres.
- Em 2020, foram diagnosticados em Portugal 10 510 novos casos de CCR (mais de 28 casos por dia).
- Representa 17.4% de todos os cancros diagnosticados.
- A evolução de um pólipso para cancro é um processo muito lento, que demora entre 8 e 10 anos.
- Um modo de vida equilibrado reduz em 25% o risco de desenvolver um cancro do cólon.

“ A boa notícia, no caso do cancro do cólon, é que, se for detetado num estadio precoce (grau 1), as hipóteses de cura são de mais de 90%. ”

- Março é o mês internacional do cancro do cólon.
- Uma fita azul é o símbolo da luta contra o cancro do cólon.

Grupo Ageas Portugal cria experiências emocionais que impactam a sociedade

Desde a sua génese que o Grupo Ageas Portugal adota uma abordagem de gestão dos vários intervenientes na sociedade. Isso significa que além de valorizar os seus acionistas, cuidamos dos nossos Clientes, Parceiros, Colaboradores e Sociedade. O nosso objetivo é proporcionar uma experiência emocional e relevante na vida das pessoas.

O Grupo Ageas Portugal atua no setor dos seguros. Além de gerir riscos e garantir a proteção aos vários intervenientes da sociedade, o Grupo Ageas tem assumido um papel de investidor cada vez mais relevante em várias áreas, desde logo na cultura mas também no desenvolvimento sustentável da sociedade, nomeadamente através da Fundação Ageas.

Embora a proteção esteja há anos no centro das nossas atividades, percebemos que é cada vez mais crucial trabalhar na prevenção. Promovemos um estilo de vida saudável entre os nossos colaboradores, clientes e parceiros como forma de prevenir a propagação das doenças (ex. crónicas), complementando a prevenção com rastreios ativos que permitam a identificação precoce das doenças a fim de melhorar a qualidade de vida e esperança média de vida das pessoas.

O Grupo Ageas Portugal orgulha-se de poder contar com parceiros e patrocinadores desta iniciativa, pela sua generosidade e apoio à sociedade, para nos ajudar a cumprir a nossa missão e criar valor para todos. Saiba mais em: www.grupoageas.pt



THE MAKING OF

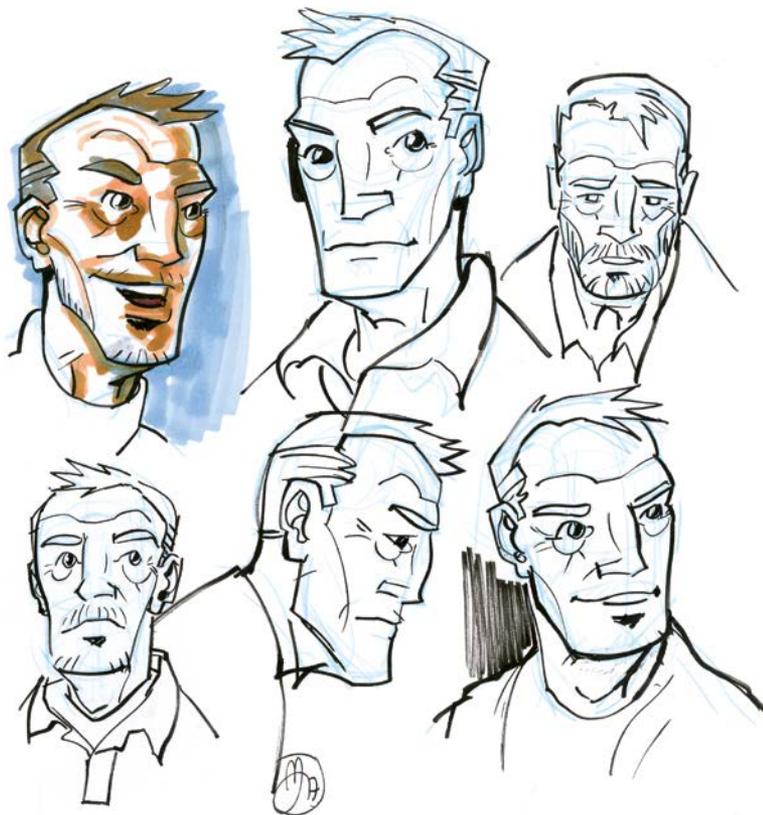


OS PERSONAGENS

Uma história não existe sem personagens. De certa maneira, eles olham o leitor nos olhos, para o atraírem para o livro. Quer sejam desenhados de maneira hiper-realista ou com traços caricaturais, pouco importa. Sobretudo para um relato como o do João. O que é essencial é conseguir dar-lhes vida, para que sejam creíveis.

O desenhador de banda-desenhada é como um realizador de cinema. O "casting" dos atores principais é crucial. É aí que os pormenores fazem a diferença. É essa a razão pela qual baseio frequentemente os meus personagens em pessoas que conheço. Amigos, colegas ou atores. Observo como se vestem, como arranjam o cabelo, que joias usam... E acabo por misturar tudo isso à minha maneira, de forma que ninguém se sinta visado.

DIRK



LUCINDA



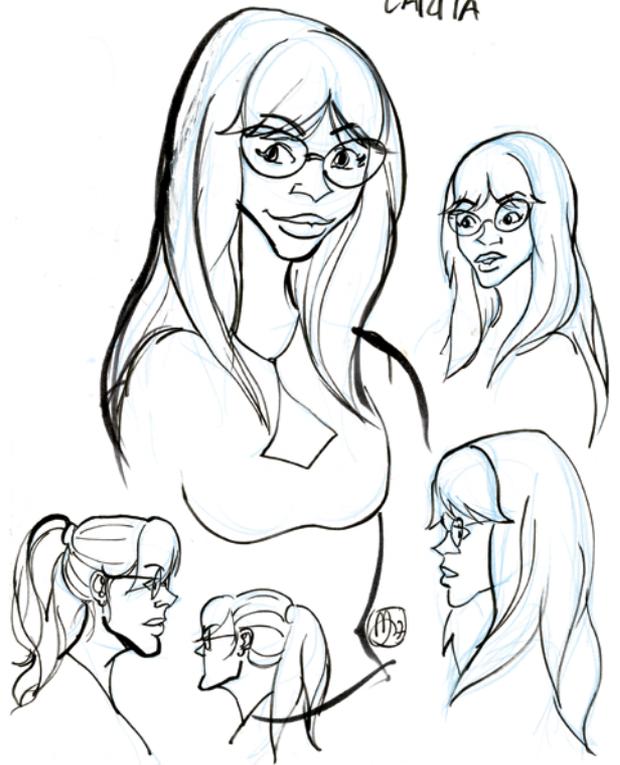
NINA



PETERJAN



CARITA



DIRK

CARITA

NINA



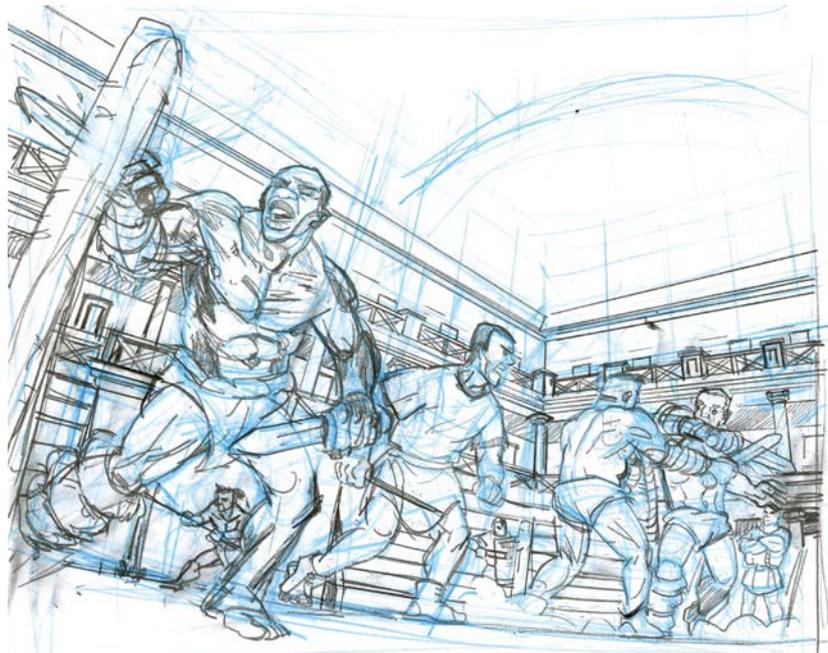
LUCIA

DECIVS



ZOOM SOBRE UMA PRANCHA

A partir da leitura do argumento, a história começa a ganhar vida na minha cabeça. Já consigo fazer uma ideia do que pode ser concretizado em imagens. Primeiro, faço um pequeno esboço a lápis do conjunto da prancha (1). Isso ajuda a acrescentar dinâmica e ritmo. A seguir, faço um esboço, separado, de cada quadradinho (2). Assim, tenho mais espaço para tentar diferentes posições e expressões. Digitalizo esses desenhos e organizo-os, para voltar a compor a prancha (3). Depois disso, trato de deixar espaço suficiente para os balões. Imprimo tudo e passo a tinta (4). De seguida, a Maria Christina assume o controlo e pinta a prancha no computador (5). No final, os textos são inscritos nos balões.



1



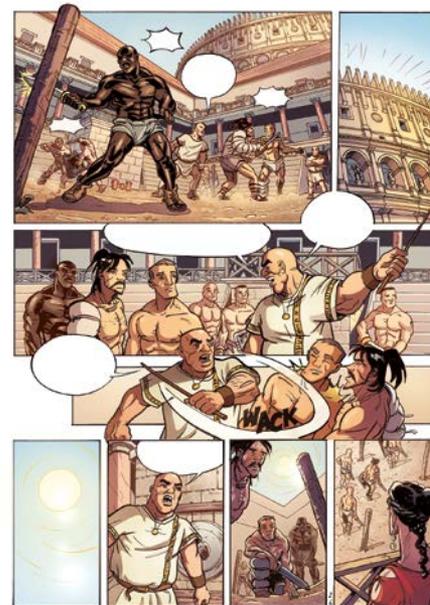
2



3

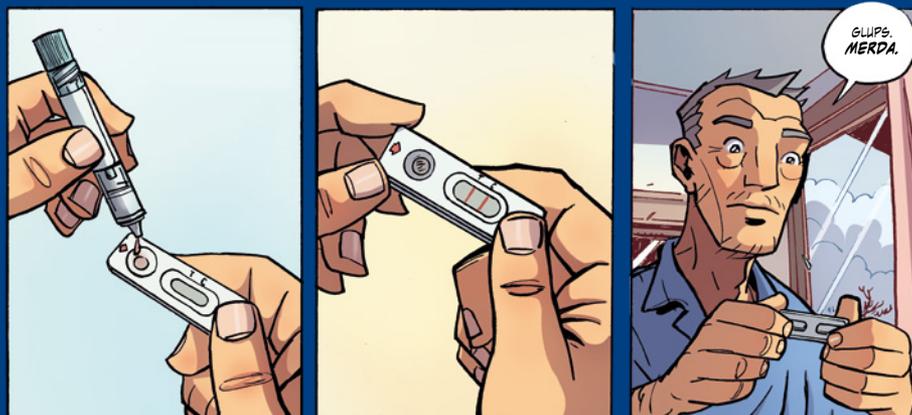


4



5

FAÇAM.O.TESTE!



Hoje em dia, fazer cinquenta anos não é nenhuma proeza. Para o João também não foi. Por amor às filhas e à Cidade Eterna de Roma, venceu mais uma vez o medo de voar. Porém, ao regressar, a sua vida foi fortemente perturbada quando lhe é diagnosticado um cancro no cólon. Como se estivesse numa montanha russa, João sofre uma profunda depressão e encontra um novo amor.

Na Antiga Roma um candidato a gladiador demorava em média seis meses a atingir o objetivo. Não é uma coincidência nesta história que a quimioterapia para o cancro do cólon demore mais ou menos o mesmo tempo. Tanto Julius como o João descobrem que a vida é um combate que vale a pena.

O cancro do cólon é uma doença ainda pouco divulgada. O doutor Luc Colemont e a associação belga sem fins lucrativos 'Stop Darmkanker' (Stop Cancro do Cólon) fundada por ele, lutam incansavelmente para informar o público da importância da deteção precoce do cancro do cólon. Quanto mais informação, maior a probabilidade de diminuir o grau de incidência desta doença.

Partilhar informação pode salvar vidas.

